

GR Οδηγία χρήσης
Κυκλικό πριόνι χεριού με λαίηζερ

Einhell[®]
bavaria



Art.-Nr.: 43.308.31

I.-Nr.: 01014



BHS 75



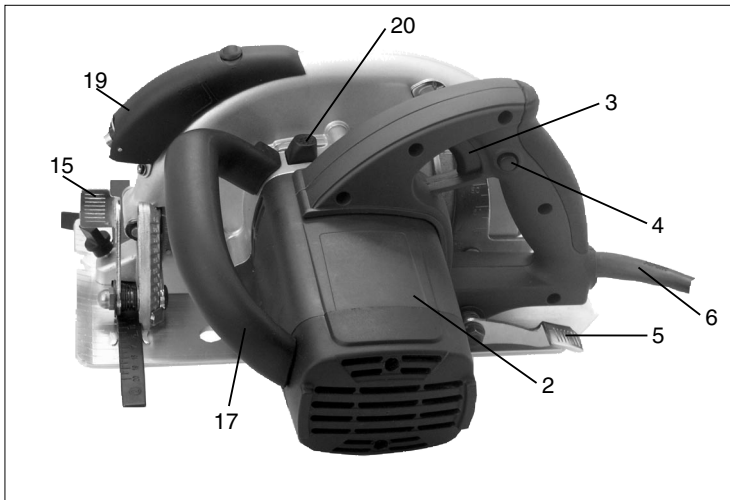
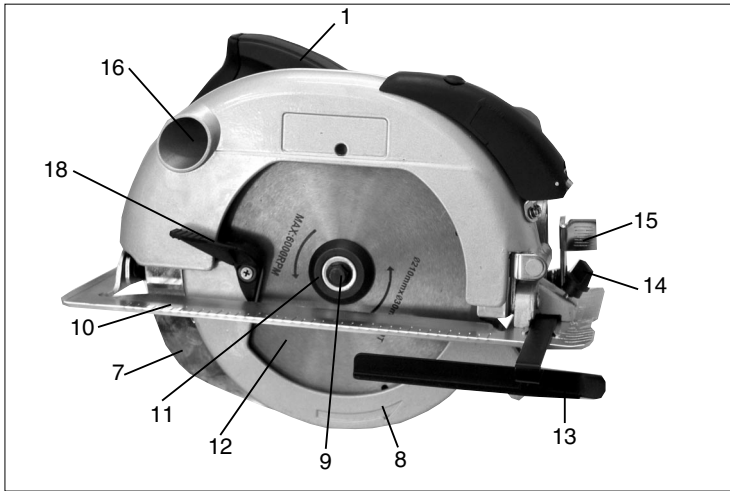
Προστασία αυτιών



Προστασία ματιών



Προστασία αναπνοής




GR

1. Περιγραφή:

1. Χειρολαβή
2. Ετικέτα με τεχνικά χαρακτηριστικά
3. Διακόπτης για άναμμα και σβήσιμο
4. Πλήκτρο φραγής του διακόπτη για άναμμα/σβήσιμο
5. Μοχλός καθορισμού και ρύθμισης του βάθους της κοπής
6. Καλώδιο για σύνδεση με το δίκτυο
7. Σχίστη|
8. Προστατευτικό κάλυμμα
9. Βίδα
10. Υπόδημα πριονιού
11. Φλάντζα
12. Λάμα πριονιού
13. Παράλληλο τέρμα
14. Βίδα ασφάλισης για παράλληλο τέρμα
15. Βίδα ασφάλισης για ρύθμιση γωνιάσματος
16. Σύνδεση για αναρρόφηση σκόνης
17. Πρόσθετη λαβή
18. Βραχίονας χρήσης του προστατευτικού καλύμματος
19. Εφάρμοσμα λαίηζερ
20. Πλήκτρο ασφάλισης

2. Τεχνικά δεδομένα:

Τάση δικτύου:	230V-50 Hz
Υποδοχή απόδοσης:	1800 Watt
διαδρομής:	5000 min ⁻¹
Βάθος κοπής σε 0°:	75 mm
Βάθος κοπής σε 45°:	53 mm
Λεπίδα πριονιού	210 mm
Υποδοχή λεπίδας πριονιού:	30 mm
Πάχος λεπίδας πριονιού:	2,5 mm
Στάθμη ακουστικής πίεσης:	LPA 97,2 dB(A)
Στάθμη πίεσης απόδοσης:	LWA 110,2 dB(A)
Δονήσεις	< 2,5 m/s ²
Βάρος μηχανήματος (χωρίς συσκευασία)	6,4 κιλά
Ποστατευτικά απομονωμένο	II / 
Κατηγορία λαίηζερ	2
Μήκος κυμάτων λαίηζερ	650 nm
Ισχύς λαίηζερ	1 mW
Παροχή ρύματος για μονάδα λαίηζερ	2x1,5 V Micro (AAA)

3. Πεδίο εφαρμογής

Το κυκλικό πριόνι χειρός είναι κατάλληλο για το πριόνισμα ευθύγραμμων κοπών σε ξύλο, υλικών, τα οποία μοιάζουν με ξύλο, και πλαστικών.

4. Υποδείξεις ασφαλείας:

Τις σχετικές υποδείξεις ασφαλείας θα τις βρείτε στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο.



Προσοχή:
Ακτινοβολία λαίηζερ
Μη κοιτάζετε στην ακτίνα λαίηζερ
Κατηγορία λαίηζερ 2

Να προστατεύετε τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή ατυχημάτων.

- Μη κοιτάζετε απευθείας χωρίς καμία προστασία ματιών στην ακτίνα λαίηζερ.
- Ποτέ μη κοιτάζετε απευθείας στην πορεία της ακτίνας.
- Ποτέ μη κατευθύνετε την ακτίνα σε επιφάνειες που την αντανακλούν, σε πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και μία αδύνατη ακτίνα λαίηζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή - σε περίπτωση εκτέλεσης άλλων από των εδώ περιγραφόμενων διαδικασιών, μπορεί να υπάρξει επικίνδυνη έκθεση στις ακτίνες.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη μονάδα λαίηζερ.
- Εάν η μονάδα λαίηζερ δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα ήταν καλό να αφαιρεθούν οι μπαταρίες.

5. Εργασία με το κυκλικό πριόνι χειρός

- Κρατήστε το κυκλικό πριόνι χειρός πάντοτε με σταθερή λαβή.
- Το προστατευτικό κάλυμμα ρυθμιστή σπρώχνεται αυτόματα προς τα πίσω από το τεμάχιο για κατεργασία.
- Μην χρησιμοποιείτε βία! Με το κυκλικό πριόνι κινήστε προστά ελαφρά και ομοιόμορφα.
- Το τεμάχιο που εκπίπτει πρέπει να ευρίσκεται στην δεξιά πλευρά του κυκλικού πριονιού, ώστε το πλατύ μέρος του τραπεζιού εναπόθεσης να ακουμπά επάνω σε όλη την επιφάνεια.
- Όταν πριονίζετε σύμφωνα με μία

- προχαραχθείσα ευθεία, οδηγείστε το κυκλικό πριόνι στην ανάλογη εντομή.
- Μην σφίγγετε σταθερά μικρά τεμάχια ξύλου πριν από την κατεργασία. Μην κρατάτε σταθερά με το χέρι.
 - Προσέχετε οπωσδήποτε τις διατάξεις ασφαλείας!
 - Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
 - Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές λεπίδες πριονιού ή λεπίδες πριονιού που παρουσιάζουν ρωγμές και αλματά.
 - Μην χρησιμοποιείτε φλάντζες/περικόχλια φλάντζων, των οποίων η διάτρηση είναι μεγαλύτερη ή μικρότερη από αυτή της λεπίδας πριονιού.
 - Η λεπίδα πριονιού δεν επιτρέπεται να φρεναρισθεί με το χέρι ή με πλευρική πίεση επάνω στην λεπίδα πριονιού.
 - Η προστασία του ρυθμιστή δεν επιτρέπεται να εμπλακεί και πρέπει να ευρίσκεται μετά από μία αποπερατωθείσα διαδικασία εργασίας ξανά στην αρχική θέση.
 - Πριν τη χρήση του κυκλικού πριονιού με βγαλμένο ρευματολήπτη εξετάζετε την λειτουργία της προστασίας του ρυθμιστή.
 - Σιγουρευθείτε πριν από κάθε χρήση της μηχανής, ότι οι μηχανισμοί ασφαλείας όπως η προστασία του ρυθμιστή, η σφήνα σχισμής, η φλάντζα και οι μηχανισμοί ρύθμισης λειτουργούν ή είναι σωστά ρυθμισμένοι και καθορισμένοι.
 - Στο προστατευτικό κάλυμμα μπορείτε να συνδέσετε μία κατάλληλη αναρρόφηση. Εξασφαλίστε, ότι η αναρρόφηση σκόνης είναι συνδεδεμένη ασφαλώς και κανονικά.
 - Το κινητό προστατευτικό κάλυμμα ρυθμιστή δεν επιτρέπεται για το πριόνισμα να εμπλακεί στο προστατευτικό κάλυμμα που γύρισε πίσω.

6. Συντήρηση

- Κρατήστε τις σχισμές εξερισμού του περικαλύμματος κινητήρα ελεύθερες και καθαρές. Από καιρό σε καιρό φυσήξτε τις σχισμές.
- Εάν σχηματισθούν υπερβολικές σπithες, αφήστε τις ψηκτρες άνθρακος να ελεγχθούν από ένα ειδικό συνεργείο.
- Φθαρμένες ψηκτρες άνθρακος επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο από ένα ειδικό συνεργείο ή από το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.
- Διατηρείτε το μχάνημα σας πάντοτε καθαρό.
- Μην χρησιμοποιείτε για καθαρισμό του πλαστικού διαβρωτικά μέσα.
- Εάν διαπιστώσετε βλάβες, μπορείτε μέσω του συνημένου σχεδίου εκρήξεων καθώς και του καταλόγου τεμαχίων να καθορίσετε τα ανταλλακτικά και να τα ζητήσετε στην υπηρεσία μας πελατών.

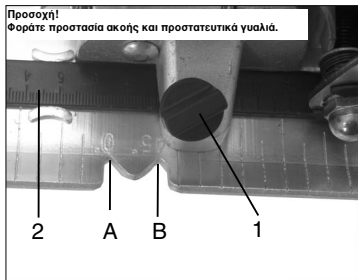
7. Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε τα ακοιουθα αναλώσιμα στην εταιρεία ISC GmbH.

- Χαρακτηρισμός τύπου της μηχανής
- Αριθμός είδους της μηχανής
- Χαρακτηριστικός αριθμός της μηχανής
- Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

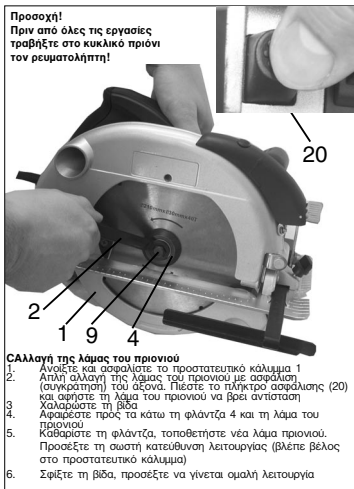
Ανταλλακτικοί άνθρακες	43.308.30.01.002
Διακόπτης	43.308.30.01.001

GR



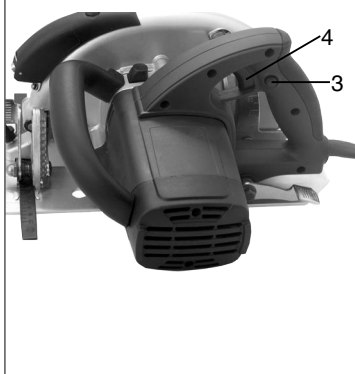
Παράλληλη κοπή
1. Ξεβιδώστε την βίδα σύσφιξης 1
2. Σε κοπή 90°, ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό 2 σύμφωνα με την κλίμακα στην εντομή Α. Σε κοπή 45°, ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό 2 σύμφωνα με την κλίμακα στην εντομή Β.
3. Βιδώστε την βίδα σύσφιξης

Προσοχή!
Πραγματοποιείτε την παράλληλη κοπή με ένα άχρηστο ξύλο.



Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση: Πατήστε ταυτόχρονα το κομπι αποφραξής 3 και το πλήκτρο 4
Απενεργοποίηση: Αφίστε το κομπι αποφραξής και το πλήκτρο



Λειτουργία Λαίζερ

Με το διακόπτη 1 μπορείτε να ανάψετε και να σβήσετε το σύστημα λαίζερ.
Το σύστημα λαίζερ εκπέμπει μια ακτίνα στο κατεργαζόμενο αντικείμενο και σηματοδοτεί έτσι την πορεία της κοπής.



ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklarına masını sunar.

GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
SK atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
HU a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SLO pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
CY vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
EE deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
CN izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl

Laser-Handkreissäge BHS 75

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>gemessener Schallleistungspegel L_{WA} = dB
garantierter Schallleistungspegel L_{WA} = dB
Ø = cm</small> |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

**EN 60745-1; EN 60745-2-5; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 02.05.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Karg
Karg
Produkt-Management

Art.-Nr.: 43.308.31 I.-Nr.: 01014
Subject to change without notice

Archivierung: 4330830-49-4175500-E

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/lsar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδίδει ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αδειάζση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλητών ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αρμόδιο του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την κατωτέρω αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

- Ⓢ Το προϊόν πληρεί τις απαιτήσεις της προδιαγραφής EN 61000-3-11 και υπόκειται στους όρους Ειδικής Σύνδεσης.
- Οι απαιτήσεις της προδιαγραφής EN 61000-3-3 δεν πληρούνται, έτσι ώστε απαγορεύεται μία χρήση σε οποιαδήποτε, ελεύθερα επιλεγέντα σημεία σύνδεσης.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση σε σημεία σύνδεσης, τα οποία
 - a) δεν υπερβαίνουν μία ανώτατη επιτρεπτή σύνθετη αντίδραση δικτύου Z, ή
 - b) έχουν μία επιτρεπτή φόρτιση συνεχούς ρεύματος του δικτύου τουλάχιστον 100 A ανά φάση.
- Πρέπει ως χρήστης να εξασφαλίσετε, εάν απαιτείται και με συνεννόηση με την Επιχείρηση Παροχής Ενέργειας, ότι το σημείο σύνδεσης στο οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πληρεί μία από τις δύο αναφερόμενες απαιτήσεις α) ή β).
- Η Επιχείρηση Παροχής Ενέργειας μπορεί να επιβάλει περιορισμούς για τη σύνδεση του προϊόντος.

Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Lehr
Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International
St. Gallenstraße 182
CH-8404 Winterthur
Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- (GB)** Einhell UK Ltd
Unit 5 Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** Pour toutes informations ou service après vente, merci de prendre contact avec votre revendeur.
- (NL)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- (E)** Comercial Einhell, S.A.
Travesía Villa Ester 9 B
Polígono Industrial El Nogal
E-28119 Algete-Madrid
- (P)** Einhell Portugal Lda.
Apartado 2100
Rua da Aldéia, 225 Apartado 2100
P-4410-459 Arcozelo (VNG)
Tel. 122 0917500 Fax 122 0917529
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavien
Bergsoesvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (S)** Hasse Haraldson
Barfästgatan 5
S-41463 Göteborg
Tel. 031 123160, Fax 031 123165
- (N)** Einhell Norge A/S
Sophus Buggesvåg 48
Postboks 2005
N-3255 Larvik
Tel. 033 179840, Fax 033 179841
- (FIN)** Sähköala Harju OY
Korjaamonkatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-514 Wrocław
Tel. 071 3346506, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Service
Pannóniásztr. 32
H-1136 Budapest
Tel. 01 2370494, Fax 01 2370495
- (TR)** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (SK)** Agi s.r.o.
Stefanikova 10
SK-91101 Trencin
Tel. 32 7445270, Fax 32 7445270
- (KZ)** Turkestan
Investitions- Baugesellschaft
Christofor Stefanidi
Belinskij-102
KZ-486008 st. Chimkent
Tel./Fax 03252 242414
- (RO)** Einhell Distribution SRL
Drumul Ocolii 26 A
Otoceni, Ilfov
RO-075100 Bucuresti
Tel. 021 2664302, Fax 021 2664313
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.
Areál v ul. Bechovice
Bůdava 10 B
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel. 02579 10204, Fax 02579 10204
- (BG)** Slav GmbH
Mihail Koloni str. 18 W
BG-9000 Varna
Tel. 052 601653
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR-49224 Lepoglavi
Tel. 049 342 444, Fax 049 342 392
- (SI)** GMA-Elektromechanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01/5838304, Fax 01/5183803
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial Company
12, Papastratou & Askipiou Str.
GR 18545 Piraeus
Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RU)** Bermas, Moscow
Alutjevskoe shosse, 2A
RU-127273 Moscow
Tel. 095 5401750 (central office)
Tel. 095 9033761 (Repair center Moscow)
Tel. 812 2240544 (Repair center St. Petersburg)
- (LT)** Dirbita
Metalo str. 23
LT-02190 Vilnius
Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- (EST)** AS Baltoil
Rõuu alev
Haaslava vald
EE-62102 Tartu
Tel. 07 301 700, Fax 07 301 701
- (AE)** Halai Trading Co. LLC
POB 8282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15
UAE-Dubai
Tel. 04 2279554, Fax 04 2217686
- (IR)** Alborz Abzar Co. Ltd.
No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.
IR-11146 Teheran
Tel. 021 5716072, Fax 021 6727177
- (BA)** Einhell BH d.o.o.
Poslovnj Centar 96
BA-72250 Vitez
Tel. 030 717250, Fax 030 717255
- (ZA)** Eurasia Industrial and Automotive Supply
3, Bessemer Str.
Dunsmuirville
ZA-Vereeniging 1939
Tel. 016 455 571 2, Fax 016 455 571 6
- (BY)** Svyaz Prominvest Ltd.
#207-11, Skaniny av.
BY-220023 Minsk
Tel. 017 2642777, Fax 017 2642591